



Bitte beachten Sie das Körbchen am Kirchenausgang.  
Ihre Spende nützen wir als Anerkennung für unsere  
Mittagsmusiker, zur Deckung der Organisationskosten der Reihe  
„5nachzwölf“ und zur Unterstützung besonderer Konzertprojekte.

**Die Mittagsmusik dauert bis ca. 12.30 Uhr.  
Bitte verlassen Sie die Veranstaltung  
erst am Ende, um die anderen  
Konzertbesucher nicht zu stören. Danke!**

**Newsletter:**

Wenn Sie regelmäßig per E-Mail über unser Programm informiert werden  
wollen, abonnieren Sie einfach unseren monatlichen Newsletter unter  
[www.5nachzwölf.de](http://www.5nachzwölf.de)

**Vorschau:**

Am 9. November singt der Jugendchor Langquaid unter der Leitung von Sabri-  
na Hamburger und Celina Schläpe Werke von John Newton, Alejandro Veciana,  
Reuben Morgan und anderen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Veranstalter:**

Dompfarreiengemeinschaft  
St. Emmeram – St. Ulrich  
Niedermünstergasse 4, 93047 Regensburg

**Organisation:**

Mittagsmusik  
in Niedermünster e. V.  
[www.5nachzwölf.de](http://www.5nachzwölf.de)

SAMSTAG, 2. November 2019



## Zum Programm

### **Isang Yun – „Together“ (1989)**

„Für Harald Kunz zum 4. Juli 1989“: Das Duo „Together“ ist ein Geschenk von Isang Yun zum 60. Geburtstag seines Verlegers und Freundes Harald Kunz. Auch die aparte Besetzung mit Violine und Kontrabass ist durch private Gründe motiviert: Als Interpreten hatte Yun seine violinspielende Enkelin und den kontrabassspielenden Sohn seines Verlegers vor Augen. Dass „together“ wörtlich übersetzt „zusammen“ oder „gemeinsam“ heißt und darüber hinaus ein Miteinander meint, findet seine kompositorische Entsprechung in homogenen – nicht aber: rivalisierenden – Verhaltensweisen zweier gleichberechtigter Partner. Dem Symbolgehalt der Zahl „Zwei“ – die Polarität von Yin und Yang gilt archetypisch für Yuns Komponieren – entspricht es ferner, dass es sich bei Together um einen Zyklus von zwei einander kontrastierenden Stücken handelt: Der auf dem „Hauptton“ C basierende erste Satz ist dem aktiven Yang-, der auf Cis basierende zweite Satz dem „weiblichen“ Yin-Prinzip verpflichtet. Den Sätzen gemeinsam ist die sich jeweils steigernde Bogenform des nach oben, zum Himmel hin gewölbten Halbkreises. Kompositorische Zellen des ersten Satzes sind in den zweiten eingefügt wie eine Intarsie – und umgekehrt. Während der erste Satz mit tänzerischen Bewegungscharakteren Räumliches und Bildhaft-Szenisches suggeriert, dominiert im intimeren zweiten Satz ein kantabler Tonfall, ein Wehmütiges sowie Sehnsüchtiges.

*Walter-Wolfgang Sparrer (Quelle: Boosey & Hawkes)*

### **Peteris Vasks – „Castello Interior“ (2013)**

Diese Komposition für Violine und Cello entstand 2013 auf Anregung von Sol Gabetta. Anfang 2014 verbrachte ich einige Zeit in einem Meditationshaus in einem entlegenen Ort an der Ostsee. Dort erhielt das Streichduo schließlich seinen Titel. In Verehrung für die große Mystikerin und Heilige Teresa von Avila habe ich die Komposition „Castillo interior“ genannt. Die meditative Komposition wird zweimal von schnellen, energischen Sechzehntel-Passagen unterbrochen. Die spirituelle Vertikale, der Weg zum ewigem Licht, und genau daneben die Welt – so vielgestaltig und voller Widersprüche.

*Peteris Vasks (Quelle: Schott Music)*

## Duo und Trio – modern und klassisch

---

### **Isang Yun (\*1917)**

„Together“ (1989)

für Violine und Kontrabass

Zwei Sätze ohne Satzbezeichnung

### **Peteris Vasks (\*1946)**

„Castello Interior“ (2013)

für Violine und Violoncello

### **Joseph Haydn (1732–1809)**

Trio G-Dur Hob.XI:89

Moderato – Menuetto. Allegretto – Finale. Presto

Es musizieren:

David Peterhoff (Violine)

Arnold Thelemann (Violoncello)

Andreas Brand (Kontrabass)

*Applaus bitte erst am Ende des Programms, danke!*